



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 201]

KAAPSTAD, 31 MAART 1982

CAPE TOWN, 31 MARCH 1982

[No. 8139

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 675.

31 Maart 1982.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 54 van 1982: Vervoerdienstebegrotingswet, 1982.

No. 675.

31 March 1982.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 54 of 1982: Transport Services Appropriation Act, 1982.

WET

Tot aanwending van 'n bedrag geld van hoogstens R8 750 000 000 uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die behoeftes van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1983 eindig.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Maart 1982.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Spoorweg- en
Hawefonds
belas met
R8 750 000 000.

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hierby belas met die bedrae geld wat nodig is vir die behoeftes van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1983 eindig, maar hoogstens R6 525 000 000 vir inkomstedienste en R2 225 000 000 vir die kapitaalprogram. 5

Hoe geld
bestee moet
word.

2. Die geld by hierdie Wet beskikbaar gestel, moet aangewend word vir die doeleindes uiteengesit in Bylaes 1 en 2 en nader omskrywe in die Begroting van Bedryfsuitgawe (R.P. 7—10 1982) en die Kapitaalbegroting (R.P. 8—1982), soos aan die Parlement voorgelê en deur hom goedgekeur.

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Vervoerdienstebegrotingswet, 1982.

ACT

To apply a sum of money not exceeding R8 750 000 000 from the Railway and Harbour Fund for the requirements of the South African Transport Services during the financial year ending on 31 March 1983.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 18 March 1982.)*

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be necessary for the requirements of the South African Transport Services during the financial year ending on 31 March 1983, but not exceeding for revenue services R6 525 000 000 and for the capital programme R2 225 000 000. Railway and Harbour Fund charged with R8 750 000 000.
2. The money appropriated by this Act shall be applied to the purposes set forth in Schedules 1 and 2 and more particularly specified in the Estimates of Working Expenditure (R.P. 7—1982) and the Capital Budget (R.P. 8—1982), as submitted to and approved by Parliament. How money to be applied.
3. This Act shall be called the Transport Services Appropriation Act, 1982. Short title.

Wet No. 54, 1982

VERVOERDIENSTEBEGROTINGSWET, 1982

Bylae 1

INKOMSTEDIENSTE

Hoof No.	Hoof	Bedrag
		R
	SPOORWEE	
	<i>Vervoerdienste—</i>	
1	Administrasie- en algemene koste	215 570 000
2	Onderhoud van spoorbaan en werke	745 070 000
3	Onderhoud van rollende materiaal	562 950 000
4	Beweegkragbedryfskoste	809 170 000
5	Verkeers- en voertuiglooptkoste	798 610 000
6	Besteldiens	73 990 000
8	Waardevermindering en hoër vervangingskoste	546 090 000
	<i>Hulpdienste—</i>	
11	Verversings- en beddediens	40 050 000
12	Publisiteit en reklame	560 000
15	Padvervoerdien	156 220 000
16	Toeristediens	51 820 000
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>	
17	Rente op fondse	11 010 000
18	Finansieringskoste	621 740 000
19	Diverse uitgawe	110 250 000
	HAWENS	
	<i>Vervoerdienste—</i>	
21	Ekspluitasie en onderhoud	286 300 000
22	Graansuiers	4 460 000
23	Waardevermindering en hoër vervangingskoste	65 630 000
	<i>Hulpdienste—</i>	
24	Vuurtorings	3 880 000
25	Voorverkoeldienste	27 780 000
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>	
26	Finansieringskoste	77 920 000
27	Diverse uitgawe	2 530 000
	LUGDIENS	
	<i>Vervoerdienste—</i>	
31	Ekspluitasie en onderhoud	925 060 000
33	Waardevermindering en hoër vervangingskoste	104 600 000
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>	
34	Finansieringskoste	70 580 000
35	Diverse uitgawe	16 360 000
	PYPLEIDINGS	
	<i>Vervoerdienste—</i>	
41	Ekspluitasie en onderhoud	16 250 000
43	Waardevermindering en hoër vervangingskoste	12 910 000
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>	
44	Finansieringskoste	13 290 000
45	Diverse uitgawe	1 350 000
	AANWENDING VAN NETTO INKOMSTE	
51	Bydrae tot inkomstereserewerekening	150 500 000
52	Bydrae tot Fonds ter Uitskakeling van Spooroorgange	2 500 000
	Totaal	R6 525 000 000

TRANSPORT SERVICES APPROPRIATION ACT, 1982

Act No. 54, 1982

Schedule 1

REVENUE SERVICES

Head No.	Head	Amount
		R
	RAILWAYS	
	<i>Transportation services—</i>	
1	Administrative and general charges	215 570 000
2	Maintenance of permanent way and works	745 070 000
3	Maintenance of rolling stock	562 950 000
4	Motive power operating expenses	809 170 000
5	Traffic and vehicle running expenses	798 610 000
6	Cartage service	73 990 000
8	Depreciation and higher replacement costs	546 090 000
	<i>Subsidiary services—</i>	
11	Catering and bedding services	40 050 000
12	Publicity and advertising	560 000
15	Road transport service	156 220 000
16	Tourist service	51 820 000
	<i>Net revenue account—</i>	
17	Interest on funds	11 010 000
18	Financing costs	621 740 000
19	Miscellaneous expenditure	110 250 000
	HARBOURS	
	<i>Transportation services—</i>	
21	Working and maintenance	286 300 000
22	Grain elevators	4 460 000
23	Depreciation and higher replacement costs	65 630 000
	<i>Subsidiary services—</i>	
24	Lighthouses	3 880 000
25	Pre-cooling services	27 780 000
	<i>Net revenue account—</i>	
26	Financing costs	77 920 000
27	Miscellaneous expenditure	2 530 000
	AIRWAYS	
	<i>Transportation services—</i>	
31	Working and maintenance	925 060 000
33	Depreciation and higher replacement costs	104 600 000
	<i>Net revenue account—</i>	
34	Financing costs	70 580 000
35	Miscellaneous expenditure	16 360 000
	PIPELINES	
	<i>Transportation services—</i>	
41	Working and maintenance	16 250 000
43	Depreciation and higher replacement costs	12 910 000
	<i>Net revenue account—</i>	
44	Financing costs	13 290 000
45	Miscellaneous expenditure	1 350 000
	APPROPRIATION OF NET REVENUE	
51	Contribution to revenue reserve account	150 500 000
52	Contribution to Level Crossings Elimination Fund	2 500 000
	Total	R6 525 000 000

Wet No. 54, 1982

VERVOERDIENSTEBEGROTINGSWET, 1982

Bylae 2

KAPITAALPROGRAM

Hoof No.	Hoof	Bedrag
		R
1B	Aankoop van Sishen—Saldanhaspoorlyn en Saldanhabaaihaw	619 700
1C	Aanleg van hawens	2 272 400
1	Aanleg van spoorweë	105 375 100
2	Nuwe werke aan oopgestelde lyne	907 932 000
3	Rollende materiaal	430 561 000
4	Padvervoerdiens	25 481 000
5	Hawens	84 566 900
6	Lugdiens	219 426 700
7	Pypleidings	3 672 200
8	Bedryfskapitaal	44 012 000
9	Onvoorsiene werke	2 000 000
	Bruto investering	1 825 919 000
10	Suid-Afrikaanse Vervoerdienste se Huiseienaarfonds	80 000 000
11	Uitskakeling van spooroorgange	7 500 000
12	Terugbetaling van lenings	311 581 000
	Totaal	R2 225 000 000

SAMEVATTING

	R
Inkomstedienste (Bylae 1)	6 525 000 000
Kapitaalprogram (Bylae 2)	2 225 000 000
Totaal	R8 750 000 000

TRANSPORT SERVICES APPROPRIATION ACT, 1982

Act No. 54, 1982

Schedule 2

CAPITAL PROGRAMME

Head No.	Head	Amount
		R
1B	Purchase of Sishen—Saldanha railway line and Saldanha Bay Harbour	619 700
1C	Construction of harbours	2 272 400
1	Construction of railways	105 375 100
2	New works on open lines	907 932 000
3	Rolling stock	430 561 000
4	Road transport service	25 481 000
5	Harbours	84 566 900
6	Airways	219 426 700
7	Pipelines	3 672 200
8	Working capital	44 012 000
9	Unforeseen works	2 000 000
	Gross investment	1 825 919 000
10	South African Transport Services' House Ownership Fund	80 000 000
11	Elimination of level crossings	7 500 000
12	Repayment of loans	311 581 000
	Total	R2 225 000 000

SUMMARY

Revenue services (Schedule 1)	R
Capital programme (Schedule 2)	6 525 000 000
Total	2 225 000 000
	<u>R8 750 000 000</u>

